УДК 372.881.1

**ПРИНЦИПИ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ НА ОСНОВНОМУ ЕТАПІ**

**Дирда І. А.,**

*здобувач кафедри української мови,*

*ДВНЗ КНУ Криворізький педагогічний інститут,*

*м. Кривий Ріг, Україна*

*dyrdai@mail.ru*

PRINCIPLES OF STUDYING UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE AT THE MAIN STAGE

Dyrda I. A.,

applicant at the Ukrainian language department,

Kryvyi Rih pedagogical institute of SIHE “Kryvyi Rih national university”,

Kryvyi Rih, Ukraine

Специфіка методики викладання української мови як іноземної полягає в тому, що сам предмет навчання стає засобом засвоєння фахових предметів, пізнання нового середовища, нової культури, нових традицій. Вивчення мови є засобом отримання професійної освіти та розвитку особистості, що може вести діалог культур.

Принципи навчання зумовлюють пріоритетні особливості навчального процесу, детермінують його зміст, уможливлюють доцільний вибір методів і прийомів навчання. Наукове обґрунтування принципів навчання було започатковане в працях Ф. Дистервега, Я. Коменського, Г. Песталоцці, К. Ушинського. На сучасному етапі українські дидакти та лінгводидакти (З. Бакум, О. Біляєв, О. Горошкіна, Т. Донченко, С. Карамана, Л. Паламар, М. Пентилюк, О. Семеног, Т. Симоненко) визначають принципи навчання як «першооснову», закономірність, за допомогою якої повинна функціонувати і розвиватися система навчання дисципліни; як вихідні положення, що в сукупності формулюють вимоги до навчального процесу та його складників: цілей, завдань, методів, засобів, процесу навчання. Окреслене поняття віддзеркалює та узагальнює природні закони, які людина пізнає і намагається їх ефективно використовувати.

Згідно з Концепцією мовної підготовки іноземців у ВНЗ України, оволодіння іноземними студентами мовою навчання (українською) регулюється загальнодидактичними та лінгводидактичними принципами, які забезпечують формування гармонійної вторинної мовної особистості [4]. На основному етапі навчання української мови виокремлюють такі загальнодидактичні та лінгводидактичні принципи.

Певні якості студента можуть бути (або не бути) сформованими залежно  від того, в якому освітньому середовищі (психологічний клімат, матеріальна база, технології) здійснюється навчально-пізнавальна діяльність цього індивіда. Тому для того, щоб сприяти повноцінному розвитку кожного студента, зокрема іноземця, діяльність викладача повинна базуватися на *принципах гуманізму*, толерантного ставлення до особистості.

Принцип науковості, на думку деяких дослідників (В. Гумбольдт, В. Загороднова, Л. Щерба, А. Щукин), потребує насичення мовних знань достовірними фактами. Виокремлення лінгвокраїнознавчих матеріалів у мовному аспекті передбачає засвоєння студентами інформації, що залучає оволодіння безеквівалентною, фоновою лексикою, фразеологічними одиницями з культурним складником, що віддзеркалює норми, цінності, характер, життєвий досвід, світосприйняття народу. За реалізації даного принципу навчання студент засвоює методи наукового пізнання, займається пошуковою та пізнавальною діяльністю, формує уміння спостерігати, порівнювати, класифікувати та узагальнювати.

П*ринцип систематичності та послідовності* (Ю. Бабанський, П. Груздєв, М. Данилов, М. Казанський, Б. де Куртене, С. Ріверс, М. Скаткін)надає процесу навчання логічної спрямованості. Так, наприклад, навчання лексики на основному етапі навчання мови слід починати з окремого слова, фрази та пояснення його лексичного значення вже закріпленими лексичними одиницями, після чого ознайомити студентів із групою слів, потім вони визначають їх походження та функціонування.

*Принцип свідомості* (Б. Біляєв, В. Артемов, Н. Гальскова, Н. Гез, Н. Колєснікова, А. Щукин) передбачає розуміння студентами одиниць, які складають зміст іншомовного мовлення, та способи використання такими одиницями для побудови висловлювання. На думку З. Бакум, «опора на свідомість особливо важлива у процесі засвоєння мов із розвинутою морфологічною системою, до яких належить і українська. Тому, як на початковому, так і на основному етапі необхідно мінімум теорії, інакше процес навчання перетвориться на механічне зазубрювання кількох стандартних діалогів, якими не можна буде послугуватися навіть у незначно зміненій ситуації» [2, С. 230].

Згідно думки О. Бєляєва, В. Дороз, В. Загороднової, М. Пентилюк, *принципи наступності й перспективності* потребують визначення взаємозв’язку між попередньо засвоєними знаннями та тими, що студенти набувають під час вивчення останнього матеріалу на поточному етапі. В результаті збагачення лексичного запасу ґрунтується на попередньому досвіді, що забезпечує його раціональне використання у процесі вивчення нової інформації.

Необхідність урахування *принципу індивідуалізації* при вивченні іноземної мови доведена у працях С. Барінової, Н. Гальскової, A. Щепилової, Г. Нойнера. Принцип індивідуалізації має особливе значення у розвитку особистості студента. Даний принцип передбачає урахування індивідуальних особливостей студентів, зокрема іноземців, під час здійснення комунікативних задач, надання можливості спиратися на свої потреби та інтереси і виконувати диференційовані завдання. У свою чергу виконання таких завдання розвиває навички самостійної роботи з мовою, уміння працювати з довідниками, самостійно оформити і передавати отриману інформацію, розвиває мислення та творчі здібності студентів.

*Комунікативний принцип* є провідний у навчанні іноземної мови, зокрема української. Комунікація означає слухання, сприйняття та розуміння мови співрозмовника, вплив на співбесідника, культурні аспекти, мовленнєву поведінку суб’єкта, мовні засоби вираження інформації. На думку В. Костомарова та О.Митрофанової, комунікація відіграє провідну роль у розв’язанні життєвих завдань, оскільки залучає партнерів до співпраці, коли постають важливі питання. Це передбачає активне втручання мови у процес навчання задля спілкування, письмового й усного обміну інформацією, що сприяє формуванню практичних навичок володіння українською мовою [3].

*Концентричний* розподіл матеріалу є одним із головних принципів навчання іноземної мови на основному етапі. Комунікативність навчання передбачає розміщення навчального матеріалу по декільком замкнутим циклам. Такі цикли називають концентрами. Кожен концентр складає комунікативне ціле таким чином, щоб вже після першого концентра студенти мали змогу спілкуватися, ставити питання, читати тексти певних типів. Студенти отримують в кожному концентрі матеріал, достатній для побудови мовлення в певній сфері спілкування. Разом з ситуативно-тематичним ознайомленням з навчальним матеріалом концентричний принцип уможливлює повторення граматичних явищ у процесі навчання [3]. Саме з принципом концентризму пов’язане виокремлення етапів навчання. Зазначимо, що згідно з Концепцією мовної підготовки іноземних студентів у ВНЗ України визначено початковий, поглиблений (основний) та завершальний етапи навчання.

У працях З. Бакум, Н. Голуб, О. Горошкіної, С. Карамана, Т. Ладиженської, М. Львової, М. Пентилюк, І. Рахманова знаходить відображення *принцип текстоцентризму*. Науковці наголошують, що в процесі читання відбувається аналіз різнопланової екстралінгвістичної та лінгвістичної інформації, засвоєння лексики та виокремлення необхідних граматичних структур, відпрацювання мовленнєвих навичок і формування умінь у різних видах мовленнєвої діяльності. За допомогою зв’язної структури тексту для студента стає можливим опанувати певні одиниці системи мови, яка вивчається у мовному оточенні без відриву від контексту. Це сприяє правильному вибору та вживанню слова у відповідному мовному середовищі, формує здатність інтуїтивно відчувати відповідність слова / словосполучення до змісту загалом [1].

Підсумовуючи, потрібно ще раз вказати на складність і багатоаспектність проблеми принципів навчання мови. Врахування зазначених у статті принципів навчання української мови іноземним студентам на основному етапі встановлює зв'язок між соціокультурним, мовним та мовленнєвим компонентами навчання.

**Список літератури:**

1. Бакум З. П. Принципи навчання фонетики української мови // Філологічні студії : Науковий вісник Криворізького державного педагогічного університету : зб. наук. праць. – Вип. 3 / [заг. ред. Ж. В. Колоїз]. – Кривий Ріг : Видавничий дім, 2009. – С.131–138.
2. Бакум З. П. Українська мова як іноземна: Лінгводидактичні проблеми / З. П. Бакум // Філологічні студії : Науковий вісник Криворізького державного педагогічного університету : зб. наук. праць. – Вип. 5 / [заг. ред. Ж. В. Колоїз]. – Кривий Ріг : Видавничий дім, 2010. – С. 226–232.
3. Костомаров В. Г. Методика преподавания русского языка как иностранного / В. Г. Костомаров, О. Д. Митрофанова. – М. : «Русский язык». – 1990. – 269 с.
4. Ушакова Н. І. Концепція мовної підготовки іноземців у ВНЗ України [Текст] / Н. І. Ушакова, В. В. Дубичинський, О. М. Тростинська // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти. Міжпредметні зв’язки : зб. наук. праць. – Х. : ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2011. – Вип. 19. – С. 136–146.